



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—二三三—一九一

一九八一年三月廿四日  
星期二

## 目錄

香港與中國關係良好	第一頁
社署長參觀聖基道兒童院	第二頁
海洋公園增設入口	第三頁
錦田若干區停水時間	第三頁
選擇資助中四學位學校家長手冊	第四頁
沙田亞公角建配水庫	第六頁
政府四至九月推出新界土地	第七頁
採訪卡靈頓勳爵安排	第九頁
立法局恢復預算案討論	第十頁
佐敦谷停鹹水	第十一頁
菲臘牙科醫院開幕	第十一頁

港督麥理浩爵士今日（星期二）說，現時香港與中國關係全然滿意，中國的了解態度，以及中國與英國的良好邦交亦對此大有幫助。

港督在港大陸佑堂出席英聯邦大學校長會議時又說，香港的社會建立在三個基礎上。第一是它的自力更生、經濟動力和社會團結；第二是英國政府的支持；第三是與中國的正確關係。

他說，本港的信心和發展都是在這三個基礎上建立起來的。

港督繼續談及本港在過去多年來的教育工作成績。他說，本港雖然計劃進一步擴展教育設施，但不能妄想在各方面自給自足。

他指出希望在各方面自給自足亦非本港的目標，因為海外的教育經驗是十分有裨益的。因此，本港將仍有很多學生繼續到海外學院進修。

他說，英國新訂大學學費對前述情況有阻止的效果，我們當然覺得惋惜。英國的預算規定顯然全是英國政府份內的事，但由於我們把這些傳統性的學術聯繫看得很重要，我們希望財政壓力緩和下來時，目前的措施會獲得修改。

他又說：「香港政府於此際深知有職責使本港學生繼續有機會在海外進修，和有職責不容這些為時甚久的學術聯繫因不履行責任之故而削弱。」

港督對出席是次會議的各聯邦大學校長表示，香港正加緊大事擴展醫學訓練。

他舉例說：「今天下午，愛丁堡公爵會為一所新建和設備完善的香港大學屬下牙科醫院主持開幕禮，中文大學屬下的本港第二間醫學院將於本年九月開始招收臨床前課程的學生，跟醫學院有聯繫的沙田威爾斯教學醫院亦將於一九八二年啓用。」

編輯注意：港督演詞中英文全文，已另行放於各報稿箱內備取。

## 社署署長參觀聖基道兒童院

社會福利署署長程尙文，今（星期二）日巡視大埔聖基道兒童院，參觀該院為孤兒及兒童提供的住院照顧及保護服務。該院是本港最大兒童院之一。

程署長觀看院內日常生活程序，使院童在德、育、智方面，達致良好的發展。

程氏由院長賴錦璋及義務秘書李百騰陪同參觀，並聆聽有關該院的擴展計劃，為六歲以下兒童增設六十二個宿位。

聖基道兒童院是由聖公會於一九三五年創辦，並得政府資助，為三百一十二名廿一歲以下來自破碎家庭或其它問題家庭之兒童提供免費服務。

該院設有一個兒童部，收容一百九十名六歲以上之兒童，及一個嬰兒部，可收容一百二十二名六歲以下之兒童。

除基本照顧外，該院還提供教育，社會工作服務，康樂及文化活動，訓練及醫療服務等。

院內職員密切注意兒童的發展，並與負責轉介的社工人員共同作出適當的安排，盡早使他們與家人團聚。

除此以外，該院又為院內孤兒，安排領養的事情，並為較年長的院童在離院時，安排進修或找尋職業。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

### 編輯注意：

程尙文署長參觀兒童院的照片將於今日下午稍後發放於拱北行六樓新聞處稿箱內備取。

錦田若干地區食水供應  
週四午夜起暫停六小時

新界錦田若干地區之食水供應將於星期四（三月二十六日）午夜至翌晨六時暫停，以便進行測漏工程。

受影響地區包括永隆圍、長江村、八鄉警察局、羅屋村、邱屋村、下圍、永寧里、橫台山、橫台山新村、新隆圍、竹坑、下輦、上輦及消防訓練學校。

海洋公園增設入口

行人小徑永久封閉

政府宣佈由於批地予海洋公園以供設立第二道入口處通往該公園之山頂地方，因此所有受該項發展計劃內影響之行人小徑將予以永久封閉。

工務司署發言人今日說，該項發展將分期進行。而現有的當地行人小徑系統將暫不會受到影響，直至分期之建築工程開始進行為止。

他又說：「為使行人小徑系統之使用不受到影響，當局將在適當地點提供其他代替的通道。」

任何人士若反對上述建議措施，可在四月二十日前以書面呈交工務司。

如欲申請賠償者，亦可於五月二十日前，以書面呈交工務司。

### 提供資助中四學位學校 家長選擇必須詳讀手冊

初中成績評核辦法分派資助中四學位程序中的選擇學校表格及家長手冊，將於本週分派予中三學生。

教育署發言人稱：「家長將須在全港設有資助中四學位的學校中按志願先後選擇十五間學校，同時並須於港九、新界及離島等十六個區域中選擇五個區域，以備其子弟未能派獲所選擇的學校時可以另作安排。」

他說，家長手冊以中、英文對照形式編印，共分兩版，即中文中學版及英文中學版。家長應詳細閱讀手冊方填寫選擇學校表格。

手冊登載設有資助中四學位的學校名單，個別學校所提供的科目，顯示各區域的地圖及其他有關規則。

資助中四學位的分派，將按照學生的名次先後及家長志願，由電腦進行。

發言人稱：「設有資助中四學位的學校，其獲選派的學生如選擇本校為第一志願者，將優先選派。」他指出在此情況下，家長選擇原校為第一志願是極為有利。

若本校的中四學位不足以容納全部獲選派的學生，電腦將繼續分派學位予其餘未獲派位的本校學生。獲選派學位而其就讀學校本身並無資助中四學位的學生，亦將同時獲派學位。

就讀設有資助中四學位中學的學生，如其獲選派而又作選擇原校為第一志願者，將最後才獲派學位。

發言人稱，由於職業先修學校中四學位有限，故該類中學的學生可以選擇轉往文法中學或工業中學就讀。但如非在該類中學就讀中三的學生，則不能選擇升讀該類學校的中四。

發言人稱：「家長在選擇學校時，必須注意所選學校提供的科目是否與其子女於中三時所學習者相同，尤以工業中學爲然。因爲選擇工業中學的學生，必須能學習中四學年所教授的各工科。」

家長在填寫表格之前，應留意到選擇學校表格是一式三份，所以不應用鉛筆填寫，字體務求清晰易辨，並須用力書寫，以使字跡能複印於第二副本上。

發言人稱：「雖然選擇原校爲第一志願的學生將獲優先選派，但爲保障學生的利益，家長應盡量利用表格上的學校及地區選擇欄。」

填寫表格時用的學生編號須與教署所發的學生證上所載者相同。

發言人稱：「每間學校的編號俱由三個數字組成，載於手冊中學校名單之最左欄，家長只應就手冊中有刊載的學校編號選擇填寫。」

註有「家長存根」的第二副本應由家長保存，而其餘兩份表格則應交還學校處理。

選派結果可於七月底公佈。

家長如欲作進一步查詢，可與教育署初中成績評核組聯絡，電話爲五一二七六三五九。

### 沙田亞公角建配水庫

工務司署現正招標在沙田馬場對面之亞公角興建一個食水配水庫。

合約工程將包括敷設一千五百米長之水管。

該配水庫將用鋼筋混凝土建造，貯水量達一萬七千立方米。敷設的水管係供引導食水至該水庫，再由該處輸往鄰近一正在發展為新工業區之地點。

有關工程將在五月間動工，需時約十八個月完竣。

政府在四至九月推出  
新界土地二十九公頃

新界民政署今日（星期二）宣佈：在四月一日開始的六個月內，將推出土地逾二十九公頃。

該署發言人表示：是次推出的土地，比對上六個月多出五公頃，而比去年同期多出九公頃。

他說，是次推出的土地，比十八個月前的數量多出一倍。

是次推出土地共三十二幅，其中十五幅位於沙田，六幅在元朗，五幅在屯門，三幅在離島，兩幅在大埔，及一幅在荃灣。

在七至九月期間，將會拍賣十五幅土地，面積總共六點六公頃。

另外十一幅土地，面積共二點五四公頃，將推出供換地權益書（甲乙種公函）持有人標投；餘下六幅，面積共二十點二公頃，將以現金投標方式售賣。

土地的用途，包括住宅、工業、商業住宅、非工業、醫院、魚塘及危險品貯存倉等。

#### 住宅用地：

除面積十二公頃的魚塘用地外（該幅位於大澳的土地將於七月以現金投標方式出售），最大的一批土地（面積十公頃以上）乃為住宅用地。該批土地位於沙田（十幅），離島（兩幅），及屯門（一幅）。

最大一幅住宅用地位於沙田，面積逾四公頃。

該幅土地將以合作方式發展，計劃中包括興建政府宿舍。

另有兩幅土地，一幅零點四六公頃位於沙田，一幅一點一八公頃位於屯門，亦將以相同形式發展。

另一幅位於沙田的土地，面積大逾二又四份一公頃，將供私人住宅發展。

在總共十三幅住宅用地之中，七幅將公開拍賣，三幅供甲乙種公函持有人標投，其餘三幅則以現金投標方式出售。

#### 工業用地：

新界民政署共推出十二幅工業用地，面積約二點六公頃，位於沙田、元朗及屯門。

其中最大一幅位於沙田，佔地零點七公頃，供輕工業發展。

發言人表示：工業用地中的六幅，面積約一點五六公頃，將會公開拍賣；其餘則供甲乙種換地權益書持有人標投。

他說下財政年度下半年推出的工業用地，將會大量增加。

商業住宅用地：

供商業住宅發展用的土地共有三幅，面積約一點七五公頃，兩幅位於大埔，一幅位於荃灣。

非工業用地：

唯一的一幅非工業用地，乃位於元朗，面積零點三公頃。該幅土地將供換地權益書持有人標投，用作興建多層停車場。

醫院用地：

供興建醫院用的一幅土地位於沙田，面積一點九三公頃，以現金投標方式出售。

危險品貯存倉用地：

該幅危險品倉土地位於元朗，面積零點四五公頃，將以現金投標方式售賣。

發言人強調上述土地售賣計劃目前只屬暫定性質。他又說未來六個月推出的土地，使新界民政署在最近十八個月推出的土地總面積達到八十七公頃；而土地的數目則共為一百六十四幅。

卡靈頓勳爵訪問本港  
新聞界代表採訪安排

編輯注意：

以下為英國外交及聯邦事務部大臣卡靈頓勳爵來港作短暫訪問時之新聞界採訪安排。卡靈頓勳爵乘坐之英國皇家空軍 VC1-10 型飛機由巴基斯坦伊斯坦馬巴德飛來，並將於星期日（廿九日）晚上八時抵港。

新聞攝影員及電視台攝影員可前赴機場拍攝卡靈頓勳爵抵埠時的新聞圖片。各人請於下午七時前在機場地下記者室集合，政府新聞處人員將到場協助。

視察踏石角九龍電燈公司地盤

星期一（三十日）上午卡靈頓勳爵將前往踏石角觀看九龍電燈公司地盤，新聞界代表請於是日上午十時正在港島政府合署停車場集合。到場採訪的新聞界代表將首先由該公司人員為之講解有關工程，並獲該公司招待茶點。

卡靈頓勳爵將於下午十二時四十五分乘車抵達該處。新聞界代表可望在下午一時十五分左右離開踏石角。

訪問市政局

卡靈頓勳爵將於星期二（三月三十一日）上午會晤市政局議員。

新聞界代表可在市政局門外拍攝卡靈頓勳爵到達之情形，新聞攝影員及電視台攝影員請於上午十時四十五分在市政局門外集合。

巡視順利邨

星期二（卅一日）下午，卡靈頓勳爵將視察九龍清水灣道順利邨。

新聞界專車將於當日下午二時四十五分由中區政府合署停車場開出。

### 拱北行記者招待會

卡靈頓勳爵將於星期二（三月三十一日）下午六時在皇后大道中拱北行六樓政府新聞處放映室舉行記者招待會。

### 行政立法兩局非官守議員晚宴

星期二（卅一日）晚上，卡靈頓勳爵將出席兩局非官守議員晚宴。攝影記者及電視台攝影員可於下午七時四十分在太古大廈畢打街入口處集合，以便拍攝卡靈頓勳爵抵埗之新聞圖片。

### 離港

卡靈頓勳爵將於星期三（四月一日）上午乘搭皇家空軍 VC-10 型飛機離港前往中國。有關的採訪安排將於稍後公佈。

### 立法局明後兩日

#### 恢復預算案辯論

立法局將於明日（星期三）及後日（星期四），恢復辯論一九八一／八二年度預算案，共有十九位非官守議員發表意見，評論財政司的各項財政建議。

明日發言的九位議員為：張奧偉、羅保、李福和、田元灝、吳樹熾、班佐時牧師、陳壽霖、鄧蓮如及胡鴻烈博士。

後日發言的十位議員則為：王澤長、王霖、蘇國榮、何錦輝博士、李鵬飛、紐璧堅、胡法光、黃保欣、白朗、及張鑑泉。

官守議員則將於下（四）月八日及九日，就各非官守議員提出的各點予以答覆。

香港電台第二台（中文）及第四台（英文）將於星期三及星期四每日下午二時三十分開始，在立法局會議室現場直播立法局會議過程。

上星期五（二十日）在政府憲報公佈的一九八一年接受存款公司（修訂）法案亦將在是次會議中進行首讀及二讀。

#### 佐敦谷停鹹水

九龍佐敦谷一帶若干樓宇，將於星期四（二十六）早上八時至下午五時暫停鹹水供應九小時，以便水務署進行測漏工作。

停鹹水樓宇包括佐敦谷邨，牛頭角下邨第八、九、十、十一、十二、十三及十四座，位於介乎彩雲道和佐敦谷北道間的樓宇，以及坪石邨。

#### 菲臘牙科醫院開幕

愛丁堡公爵今主持

愛丁堡公爵今（星期二）日為位於西營盤耗資二億元建成之菲臘牙科醫院主持紀念牌匾揭幕典禮。

在參觀該醫院的一小時內，菲臘親王用部份時間與該院的教職員及學生談笑。

菲臘親王為英國牙科學會第一百屆會長，他對該院師生詳述牙科方面的知識，並以訪問的一半時間仔細察看該院的補牙部及技術實驗室內的設備。

港督麥理浩爵士介紹牙科醫院董事局主席鄧蓮如議員晉謁菲臘親王。鄧議員隨即介紹工務司麥德霖、醫務衛生處處長唐嘉良、社會事務司何鴻鑾及菲臘親王牙科醫院院長侯志飛教授晉謁菲臘親王。

菲臘親王隨後參觀在醫院五樓的一系列手術室及實驗室設備。

在醫院其他數層樓巡視一遍後，菲臘親王以第一位嘉賓身份在醫院的嘉賓名冊上簽名。鄧蓮如女士並逐一介紹建築設計處副處長黃漢威，顧問建築師羅斯，醫院會計審查主任文志賢，及牙科學術諮詢委員會秘書華比德晉謁公爵。

各人離開醫院時，港督麥理浩爵士將座駕車車篷放下，讓街上人群一瞻菲臘親王風采。

菲臘親王今天晚上離港飛赴澳洲。他在星期六由澳洲回國時將再路經香港並稍事逗留。

編輯注意：

菲臘牙科醫院簡介及菲臘親王主持該醫院開幕禮之新聞圖片，可在拱北行六樓新聞處稿箱內取用。



# 新聞公報

(增刊)

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五二三三一九一

一九八一年三月廿四日

星期二

## 英聯邦大學校長會議 港督麥理浩爵士致詞

港督麥理浩爵士今日(星期二)在港大陸佑堂，以港大及中大兩大學校監的身份，出席英聯邦大學校長會議並致詞。

以下為港督麥理浩爵士演詞全文：

「香港得盡地主之誼，招待滿座傑出學者，實屬光榮之至。正如港大校長所說，這次會議確是空前盛事。本人歡迎各位光臨，既感到有面子，也感到高興。」

各位討論的事項，均是那些面對着世界各地大學的重大問題。但趁着各位尚未開始之前，讓本人為各位一談今次會議在其中舉行的這一個城市的情況。

它的特色是迅速膨脹的人口，從戰事剛告結束時的六十萬人，於一九五零年增至二百萬，時至今日又增至超過五百萬。世界上任何一處地方，這樣子的移民反常湧入浪潮，是曾在生計、棲身地方和就業方面帶來巨大難題的。以一處差不多完全缺乏自然資源的地方來說，其嚴重程度更大。解決之道是把進口原料加工，繼而將製成品輸往海外市場銷售，加以有一個逐步擴展的金融界，良好海空交通、和龐大的旅遊業作爲後盾，這個工業重，要中心便告崛起。這是一個由居民在進口原料中辛勤加上去的代價來建成的城市，並無分毫外來援助。它的勤功是基於自力更生這一份美德，並它的勞動人口的勤奮一



各位的領域是教育，因此本人簡單說說我們在這方面的努力。從去年開始，所有兒童均有機會接受九年的免費和強迫教育。約有百分之六十的適齡學童在目前或在日後可獲分配到大幅度資助的中四及中五學位。綜合來說，全面性小學教育到了一九七一年才告實現。

現舉出以下資料來說明政府的努力。在過去五年，由政府供應的中學學額共增加了十三萬六千個；在過去七年間，專上教育學額則增加一萬四千五百個。

我們有兩所基礎完善、成就與時俱增的大學，也有一所時日較淺但非常健全的理工學院，而我們正加緊大事推廣醫學訓練。今天下午，愛丁堡公爵會為一所新建和設備完善的香港大學屬下牙科醫院主持開幕禮，中文大學屬下的本港第二間醫學院將於本年九月開始招收臨床前課程的學生，跟醫學院有聯繫的沙田威爾斯教學醫院亦將於一九八二年啓用。

我們雖然計劃進一步擴展我們的教育設施，但當然不能夠妄想在各方面可以自給自足。

而這亦非我們的目標，因為海外的教育經驗是十分有裨益的。因此，我們將仍有很多學生繼續到海外院學進修。英國新訂大學學費對前述情況有阻止的效果，我們當然覺得惋惜。英國的預算規定顯然全然是英國政府份內之事，但由於我們把這些傳統性的學術聯繫看得很重要，我們希望財政壓力緩和下來時，目前的措施會獲得修改。香港政府於此際深知有職責，使本港學生繼續有機會在海外進修，和有職責不容這些為時甚久的學術聯繫因不履行政任之故而削弱。因此，暫時我們會採取一切必需的財政措施來緩和香港學生的處境，並且使舊傳統繼續維持下去。

對我們的計劃有重要作用的是以下的特別認識，那就是本港的前途福利有賴於本港各階層市民教育水平的提高，本港居民長久以來深信自強不息的優點，我們一直

都從這根深蒂固的信念獲得幫助。從家長爲使子女接受教育而作出的種種犧牲，以及從學生專心學業這兩方面便可知一切。同時，亦可從社會人士以有用處和認真態度關注政府的教育政策的情形反映出來。

在量方面我們已達至一定的成績，我們現正分兩方面審度本港的教育問題。第一，作內部檢討專上及工業教育，並著眼於擴展及加強工業教育。第二，本港整個教育制度的結構及均衡將由一個國際人士擔任的審察小組進行檢討。

相信在這座各位早已面對不少問題；教育與公費的均衡；對大學畢業生進行研究的資助；涉及工業教育的問題；兩所大學在參與及引導公眾政策所擔任之角色；提供更多公餘進修之機會。本人深信各位此次蒞臨香港帶來的真知灼見將有助於我們對上述問題有更創新的理解。

此次會議的內容十分充實，被邀請之講者亦是卓越之學者，在爲期一週的會議中進行富有啓發性的討論。各位都是來自英聯邦國家，我們共同的背景，相信對這次會議大有幫助。各個英聯邦國家都有其獨立及個別的特點。但從它們的獨立及個別的觀點中，它們都擁有一個珍貴而值得保存的共同立場。在這個傾向於分歧而忽略和諧和基礎年代中，這個共同立場更顯得難能可貴。英聯邦大學學術性的交流是衆多有效及有創作性的聯繫方法之一，相信在座各位傑出的校長都可證明這點。本人更感榮幸的是適逢愛丁堡公爵現正訪港，公爵今晚會利用這個機會親自接見這次會議的成員。

本人謹以英聯邦精神歡迎各位蒞臨香港及預祝各位此次會議成功。本人現在宣佈英聯邦大學校長會議正式揭幕。